



CR1052

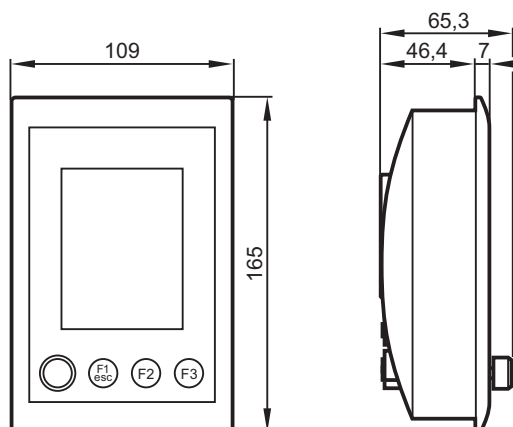
Prozess- und Dialoggerät
PDM 360 compact

3,8" Monochrom-Display

3 frei programmierbare
hinterleuchtete
Funktionstasten

Ethernet

10...32 V DC



Technische Daten

Anzeige

Display

Hintergrundbeleuchtung

Kontrast

Zeichensätze

Mechanische Daten

Montagevarianten

Abmessungen (B x H x T)

Ausschnitt für Einbaumontage (B x H)

Gehäusematerial

Frontfolie

Tasten

Drehgeber

Lebensdauer (Umdrehungen)

Schutzart

Betriebstemperatur

Lagertemperatur

Gewicht

Elektrische Daten

Betriebsspannung

Stromaufnahme

Kurzschluss-/Verpolungsschutz

Prozessor

Programm-/Datenspeicher

Datenspeicher

Datenspeicher (retain)

Programmierbares Grafikdisplay zur Steuerung, Parametrierung und Bedienung von mobilen Maschinen und Anlagen

FSTN, monochrom, transflektiv, grafikfähig
240 x 320 Pixel, 57,6 x 76,7 mm (3,8")

LED

4096-stufig über Konfigurationsmenü einstellbar

frei ladbar

- Einbaumontage
Abstützung von vorne durch am Deckel umlaufenden Kragen,
Befestigung durch Clips für Konsoleneinbau
oder Haltewinkel für Schalttafeleinbau
- Aufbaumontage
durch RAM®-Mount-System
(Montagezubehör nicht im Lieferumfang enthalten)

109 x 165 x 65,3 mm

103 ± 0,5 x 154 ± 0,5 mm

Zink-Druckguss, pulverbeschichtet (RAL 9006)

Polyester mit geprägten Tasten

3 Stößeltasten mit taktiler Rückmeldung
hinterleuchtet (Helligkeit 0...100% einstellbar)
frei programmierbar (Softkey-Funktion)

mit mechanischer Drehdetektion, Rastung und
zentralem, mechanischen Drucktaster
> 100000

IP 67

-20...+70° C

-20...+70° C

1,21 kg

10...32 V DC

≤ 180 mA (bei 24 V DC, ohne Last)

elektronisch

Motorola PowerPC MPC823E, 50 Mhz

8 Mbyte (Flash)

16 Mbyte (SDRAM)

1 Kbyte (FRAM)

CR1052

Technische Daten

Schnittstellen

CAN

1 Schnittstelle gem. ISO 11898 Vers. 2.0 B
 Protokoll CANopen (CiA DS 301 V4), Profil DS 401
 Baudrate: 50...500 kBit/s (Default 125 kBit/s)
 Anschluss über 5-pol. M12 Steckverbinder

RS232

Datenrate bis 115,2 kBaud
 Anschluss über 5-pol. M12 Steckverbinder
 Signale: RxD, TxD, GND

Ethernet

Datenrate bis 10 Mbit/s
 Anschluss über 4-pol. M12 Steckverbinder D-codiert (IEEE 802.3, 10BASE-T)

Software/Programmierung

Betriebssystem

Embedded Linux 2.4

Programmiersystem

CoDeSys Version 2.3

Grafische Funktionen

durch integrierte Target-Visualisierung

Sonstige Ausstattung

Uhr

–

Zulassungen/Prüfungen

CE-Zeichen

DIN EN 61326, EN 61010-1

E1-Zeichen

gemäß UN/ECE-R10 (Störaussendung und Störfestigkeit)

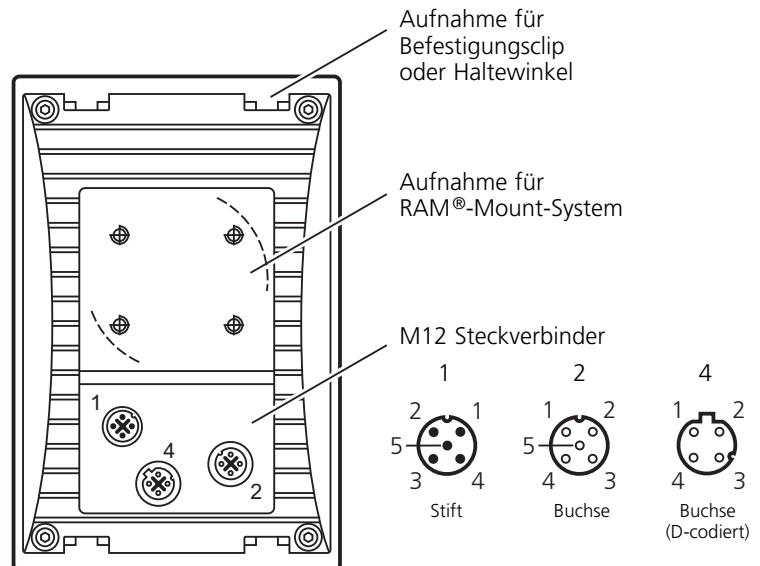
Störfestigkeit

ISO 7637-2

Sonstige Prüfungen

EN 60068 für Klima und Mechanik

Geräte-Rückansicht



Anschlussbelegung

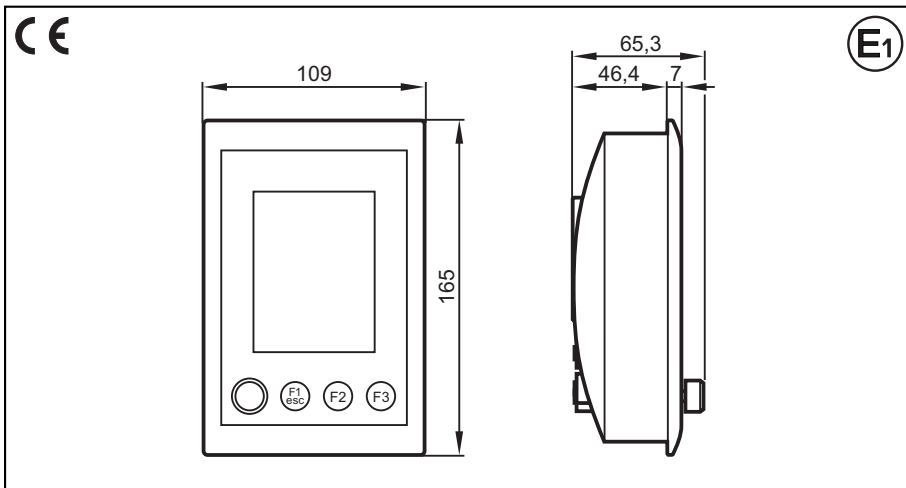
| Stecker 1 | Stecker 2 | Stecker 3 | Stecker 4 |
|-----------------------------------|---------------|----------------|---------------|
| Versorgung, CAN* | RS232, CAN* | (nicht belegt) | Ethernet |
| Pin Potential | Pin Potential | – | Pin Potential |
| 1 Shield | 1 RS232_TxD | – | 1 TxD+ |
| 2 VBB _S (10...32 V DC) | 2 RS232_RxD | – | 2 RxD+ |
| 3 GND | 3 GND | – | 3 TxD– |
| 4 CAN_H | 4 CAN_H | – | 4 RxD– |
| 5 CAN_L | 5 CAN_L | – | |

*) galvanisch verbunden



CR1052

Process and dialogue module
 PDM 360 compact
 3.8" monochrome display
 3 freely programmable backlit function keys
 Ethernet
 10...32 V DC



Technical data

Programmable graphic display for controlling, parameter-setting and operation of mobile machines and plants

Display

Display
 Background illumination
 Contrast
 Sets of characters

FSTN, monochrome, transfective, with graphics capabilities, 240 x 320 pixels, 57.6 x 76.7 mm (3.8")
 LED
 adjustable in 4096 steps via the configuration menu
 can be uploaded individually

Mechanical data

Mounting variants
 Dimensions (WxHxD)
 Cutout for panel mounting (WxH)
 Housing material
 Protective film
 Keys
 Encoder
 Lifetime (revolutions)
 Protection
 Operating temperature
 Storage temperature
 Weight

- panel mounting
 support from the front via lip around the cover, fixing with clips when mounted into a panel or mounting brackets when mounted into a control cabinet
- surface mounting
 via RAM® mount system
 (mounting accessories not included)

109 x 165 x 65.3 mm
 103 ± 0.5 x 154 ± 0.5 mm
 die-cast zinc, powder coated (RAL 9006)
 polyester with embossed keys
 3 short-stroke keys, with tactile feedback backlit (brightness 0...100% adjustable) freely programmable (softkey function)
 with mechanical rotation detection, latching and central mechanical pushbutton
 > 100000
 IP 67
 -20...+70° C
 -20...+70° C
 1.21 kg

Electrical data

Operating voltage
 Current consumption
 Short-circuit / reverse polarity protection
 Processor
 Program and data memory
 Data memory
 Data memory (retain)

10...32 V DC
 ≤ 180 mA (at 24 V DC without external load)
 electronic
 Motorola PowerPC MPC823E, 50 MHz
 8 Mbytes (Flash)
 16 Mbytes SDRAM
 1 Kbytes (FRAM)



CR1052

Technical data

Interfaces

CAN

1 interface in accordance with ISO 11898 version 2.0 B protocol CANopen (CiA DS 301 V4), profile DS 401
 baud rate: 50...500 Kbits/s (default 125 Kbits/s)
 connection via 5-pole M12 connector

RS 232

transmission rate up to 115.2 Kbaud
 connection via 5-pole M12 connector
 signals: RxD, TxD, GND

Ethernet

transmission rate up to 10 Mbits/s
 connection via 4-pole M12 connector D coded (IEEE 802,3, 10 BASE-T)

Software/Programming

Operating system

embedded Linux 2.4

Programming system

CoDeSys version 2.3

Graphic functions

via integrated target visualisation

Other features

Clock

–

Tests/Approvals

CE marking

DIN EN 61326, EN 61010-1

E1 marking

according to UNECE-R10 (noise emission and noise immunity)

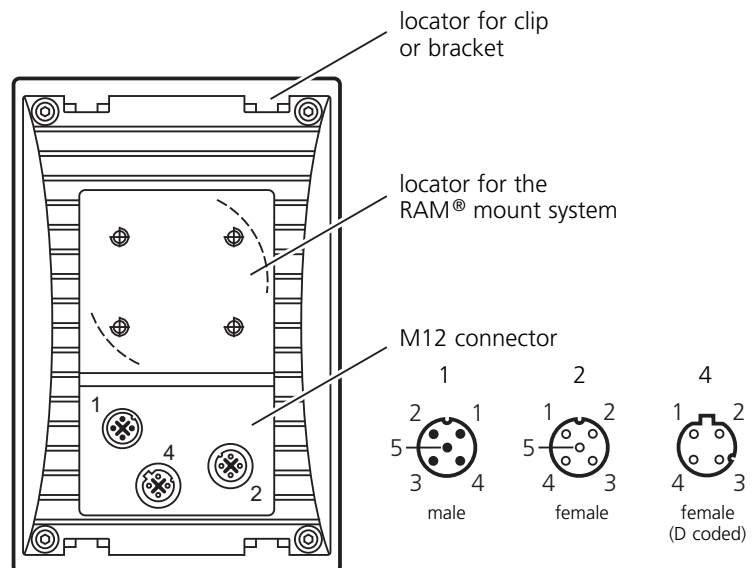
Noise immunity

ISO 7637-2

Other tests

EN 60068 for climatic and mechanical testing

Back of the unit



Wiring

| Connector 1 Supply, CAN* | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Pin | Potential |
| 1 | Shield |
| 2 | VBB _S (10...32 V DC) |
| 3 | GND |
| 4 | CAN_H |
| 5 | CAN_L |

| Connector 2 RS232, CAN* | |
|----------------------------|-----------|
| Pin | Potential |
| 1 | RS232_TxD |
| 2 | RS232_RxD |
| 3 | GND |
| 4 | CAN_H |
| 5 | CAN_L |

| Connector 3 (not used) | |
|---------------------------|-----------|
| Pin | Potential |
| – | – |

| Connector 4 Ethernet | |
|-------------------------|-----------|
| Pin | Potential |
| 1 | TxD+ |
| 2 | RxD+ |
| 3 | TxD– |
| 4 | RxD– |

*) electrically connected



CR1052

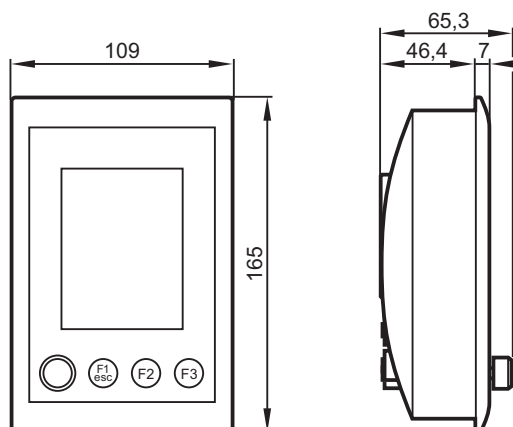
Unité de traitement et de dialogue homme-machine
PDM 360 compact

3,8" Afficheur monochrome

3 touches de fonction
rétroéclairées
programmables

Ethernet

10...32 V DC



Données techniques

Afficheur

Afficheur

Rétroéclairage

Contraste

Jeux de caractères

Données mécaniques

Variantes de montage

Dimensions (LxHxP)

Découpe pour le montage encastré (LxH)

Matière du boîtier

Film protecteur

Touches

Codeur

Durée de vie (tours)

Indice de protection

Température de fonctionnement

Température de stockage

Poids

Données électriques

Tension d'alimentation

Consommation

Protection court-circuit / inversion de polarité

Processeur

Mémoire programme / données

Mémoire de données

Mémoire de données (retain)

Afficheur graphique programmable pour la commande, le paramétrage et la gestion des machines et installations mobiles

FSTN, monochrome, translectif avec possibilité graphique
240 x 320 pixels, 57,6 x 76,7 mm (3,8")

LED

réglable en 4096 pas par le menu de configuration

Possibilité de chargement individuel

- Montage encastré
Par l'avant grâce à la collerette autour du couvercle, fixation par ressorts pour le montage encastré ou équerre de fixation pour le montage dans une armoire électrique
- Montage en surface
avec le système de montage RAM® (accessoires de montage non fournis)

109 x 165 x 65,3 mm

103 ± 0,5 x 154 ± 0,5 mm

Zinc moulé sous pression, surface protégée par pulvérisation (RAL 9006)

Polyester avec touches bossées

3 touches à faible course avec rétro-information tactile, rétroéclairées (luminosité 0...100% réglable) programmables (fonction touche programmable)

Avec détection de rotation mécanique, encliquetage et bouton-poussoir central mécanique
> 100000

IP 67

-20...+70° C

-20...+70° C

1,21 kg

10...32 V DC

≤ 180 mA (à 24 V DC sans charge externe)

Electronique

Motorola PowerPC MPC823E, 50 MHz

8 Moctets (flash)

16 Moctets (SDRAM)

1 Koctets (FRAM)



CR1052

Données techniques

Interfaces

CAN

1 interface selon ISO 11898 vers. 2.0 B
 Protocole CANopen (CiA DS 301 V4), profilé DS 401
 Débit de transmission : 50...500 kBit/s (valeur par défaut 125 Kbits/s)
 Raccordement par connecteur M12 5 pôles

RS 232

Débit de transmission jusqu'à 115,2 kBaud
 Raccordement par connecteur M12 5 pôles
 Signaux : RxD, TxD, GND

Ethernet

Débit de transmission jusqu'à 10 Mb/s
 Raccordement par connecteur M12 4 pôles codage D (IEEE 802.3, 10BASE-T)

Logiciel/Programmation

Système d'exploitation

Embedded Linux 2.4

Système de programmation

CoDeSys version 2.3

Fonctions graphiques

Par visualisation intégrée de la cible

Caractéristiques supplémentaires

Horloge

–

Tests/Homologations

Marquage CE

DIN EN 61326, EN 61010-1

Marquage E1

selon UN/ECE-R10 (émission de parasites et immunité aux parasites)

Immunité aux parasites

ISO 7637-2

Tests supplémentaires

EN 60068 pour des tests climatiques et mécaniques

Face arrière de l'appareil

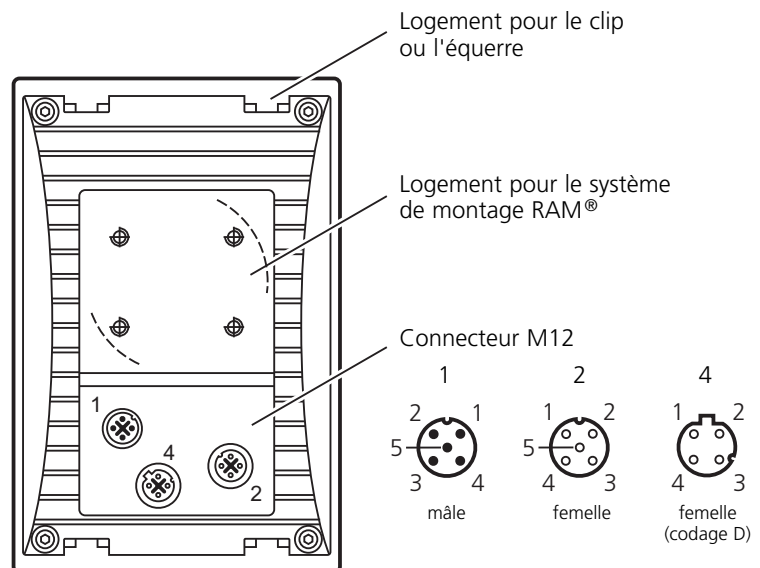


Schéma de branchement

| Connecteur 1 Alimentation, CAN* | Connecteur 2 RS232, CAN* | Connecteur 3 (non utilisé) | Connecteur 4 Ethernet |
|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Broche Potentiel | Broche Potentiel | – | Broche Potentiel |
| 1 Shield | 1 RS232_TxD | – | 1 TxD+ |
| 2 VBB _S (10...32 V DC) | 2 RS232_RxD | – | 2 RxD+ |
| 3 GND | 3 GND | – | 3 TxD– |
| 4 CAN_H | 4 CAN_H | – | 4 RxD– |
| 5 CAN_L | 5 CAN_L | – | |

*) relié galvaniquement